

Notice
d'utilisation

Antenne extérieure TNT PATCH




CZ - Venkovní plochá anténa
SP - Antena exterior PATCH
PT - Antena exterior PATCH

Réf : 008195



Déclaration de conformité

| Déclaration de conformité EU | |
|--|--|
| SOCIETE (fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement) | |
| Société NORMAND OPTEX 117 Bld Eugène Thomas 62110 Hénin-Beaumont - France Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99 | |
| IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT | |
| Marque : | OPTEX |
| Désignation commerciale : | Antenne extérieure PATCH |
| Référence commerciale : | 008195 |
| Référence usine : | AN2690 |
| Je soussigné, | |
| NOM et QUALITE DU SIGNATAIRE : M. NORMAND Eric, Président Directeur Général déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables aux directives Européennes: RED 2014/53/EU, CEM 2014/30/EU et basse tension 2014/35/EU. Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur : | |
| RED : - EN 303 354 V1.1.1 | |
| CEM : Compatibilité électromagnétique - 55032 : 2015 - EN 61000-3-2:2014 - EN 61000-3-3:2013 - EN 55020:2007+A12:2016 - EN 62311 : 2008 | |
| LVD : Basse tension - EN 62368-1 : 2014 | |
| A cet effet, déclare que toutes les séries d'essai radio ont été effectuées. | |
| Date : 01 Mai 2018 | |
| Signature : |  NORMAND Eric PDG |

FR - Français

OPTEX vous remercie d'avoir fait l'acquisition de cette antenne extérieure patch..

Merci de lire attentivement cette notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.



Recyclage de votre ancien appareil

Votre appareil est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Si un produit ou son emballage présente ce symbole avec une poubelle sur roues barrée d'une croix, ceci signifie qu'il tombe sous le coup de la **Directive CE 2002/96/CE**.



Veuillez vous informer auprès de votre commune sur le système de tri sélectif mis en place pour les appareils électriques et électroniques.

Veuillez respecter les prescriptions en vigueur et ne jetez pas vos appareils hors d'usage à la poubelle. La mise au rebut de votre ancien appareil dans le respect de ces prescriptions contribue à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé.

Les piles ne doivent pas être jetées à la poubelle avec vos déchets ménagers. Remettez-les à un point de collecte de piles usagées.

Table des matières

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| Déclaration de conformité | 2 | 1. Conexión de la antena sin el transformador de alimentación | 13 |
| | | 2. Conexión de la antena con el transformador de alimentación | 13 |
| FR - Français | | | |
| CONTENU DE LA BOITE | 4 | ESQUEMA DE CONEXIÓN | 14 |
| DESCRIPTION DE L'ANTENNE | 5 | RECOMENDACIONES | 14 |
| MONTAGE DE L'ANTENNE | 5 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | 14 |
| Sur un mât d'antenne | 5 | | |
| Sur un mur | 6 | | |
| UTILISATION DE L' ANTENNE | 6 | PT - Portuguese | |
| 1. Connexion de l'antenne sans le transformateur d'alimentation | 6 | CONTEÚDO DA CAIXA | 15 |
| 2. Connexion de l'antenne avec le transformateur d'alimentation | 6 | DESCRIÇÃO DA ANTENA | 16 |
| SCHÉMA DE CONNEXION | 6 | MONTAGEM DA ANTENA | 16 |
| RECOMMANDATIONS | 7 | UTILIZAÇÃO DA ANTENA | 17 |
| CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | 7 | 1. Conexão da antena sem o transformador de alimentação | 17 |
| | | 2. Conexão da antena com o transformador de alimentação | 17 |
| CZ - Český | | | |
| OBSAH BALENÍ | 8 | ESQUEMA DE CONEXÃO | 17 |
| POPIS ANTÉNY | 8 | RECOMENDAÇÕES | 18 |
| MONTÁŽ ANTÉNY | 8 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | 18 |
| Na anténní stožár | 8 | | |
| Na zed' | 9 | | |
| PŘIPOJENÍ ANTÉNY | 9 | | |
| 1. Připojení antény bez napájecího transformátoru | 9 | | |
| 2. Připojení antény s napájecím transformátorem | 10 | | |
| SCHÉMA ZAPOJENÍ ANTÉNY | 10 | | |
| DOPORUČENÍ | 10 | | |
| CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | 11 | | |
| Sp - Spanish | | | |
| CONTENIDO DE LA CAJA | 12 | | |
| DESCRIPCIÓN DE LA ANTENA | 12 | | |
| MONTAJE DE LA ANTENA | 12 | | |
| UTILIZACIÓN DE LA ANTENA | 13 | | |

| | |
|---|--|
|  | <p>Le symbole « Recyclage de matériaux » qui figure sur le carton d'emballage et sur le mode d'emploi signale que ces composants peuvent être recyclés. Ne les jetez donc pas à la poubelle comme des déchets ménagers normaux.</p> |
|  | <p>Le symbole « Recyclage de matériaux » qui figure sur les éléments d'emballage en matière plastique signale que ces composants sont recyclables. Ne les jetez donc pas à la poubelle comme des déchets ménagers normaux. Ce symbole figurant sur l'emballage en carton signifie que l'entreprise qui a mis ce produit sur le marché participe financièrement à la collecte sélective des emballages.</p> |

1. Garantie

En cas de problème ou de demande d'information technique :
Vous pouvez nous contacter de 2 méthodes :

* Par téléphone : **Du lundi au Vendredi de 08H00 à 12H00 et de 13H30 à 17H00**

 **N°Indigo 0 825 05 62 60**

0,15 € TTC / MN

* Par mail : **sav@optex-normand.com ou support@optex-normand.com**

www.groupe-normand.com

Avant tout appel, vérifiez d'avoir respecté les instructions fournies et munissez-vous de la référence commerciale du produit, numéro de série ou gencod. Gardez l'emballage d'origine en bon état au cas où vous devriez rendre l'appareil.

En cas de dysfonctionnement, notre SAV vous indiquera la procédure à suivre :

Le matériel neuf est garanti (pièces et main d'oeuvre) par OPTEX, dans les conditions et selon les modalités ci-après, contre tous les défauts de fabrication pendant une durée de 12 mois à compter de la date d'achat du matériel, la preuve d'achat faisant foi.

CONTENU DE LA BOITE

Au déballage de votre antenne, vérifiez que les éléments décrits ci-dessous sont bien présents.



1. L'antenne
2. Un transformateur d'alimentation
3. Un boîtier permettant l'alimentation au travers du câble coaxial avec interrupteur marche/arrêt.
4. Du câble coaxial fiche «F» / 9,52mm
5. La fixation arrière de l'antenne.
6. Vis et bride de fixation

DESCRIPTION DE L'ANTENNE

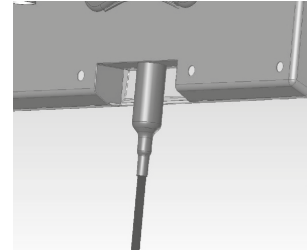
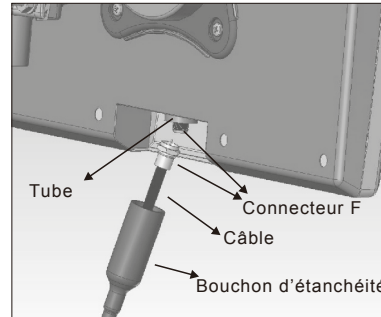
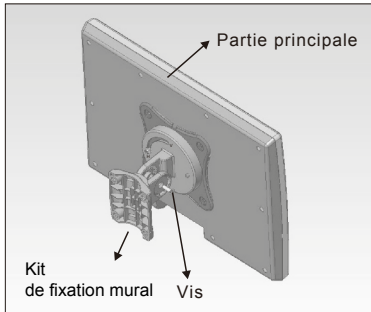
Cette antenne vous permet la réception des signaux numériques terrestre (TNT).

Son alimentation est intégrée et s'effectue directement sur le 230V~ au moyen du transformateur fournit.

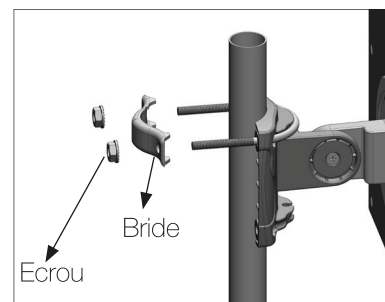
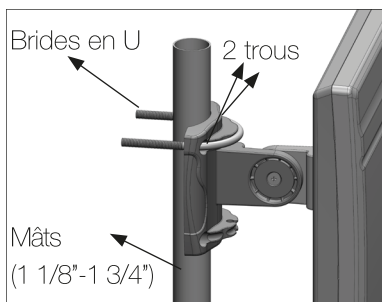
MONTAGE DE L'ANTENNE

Sur un mât d'antenne

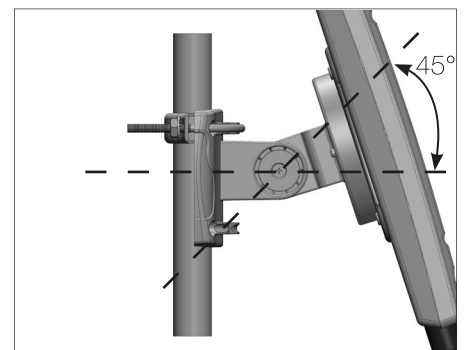
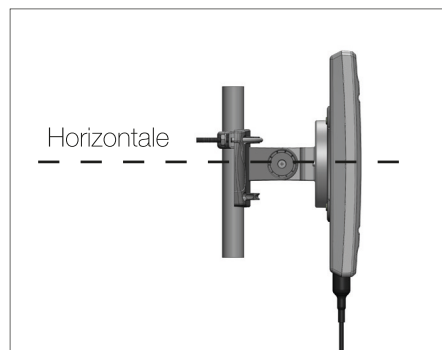
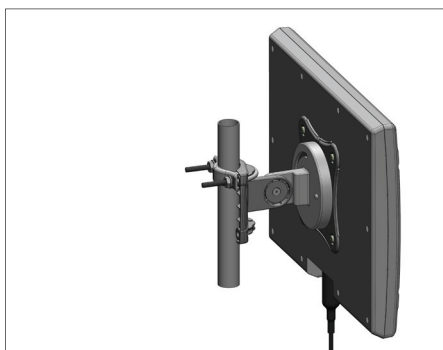
1. Connectez le kit de fixation avec la partie principale de l'antenne, insérez-la vis et serrez-la avec un tournevis.



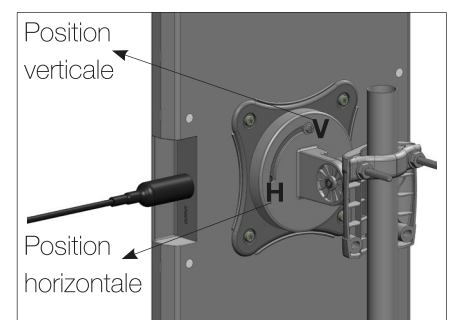
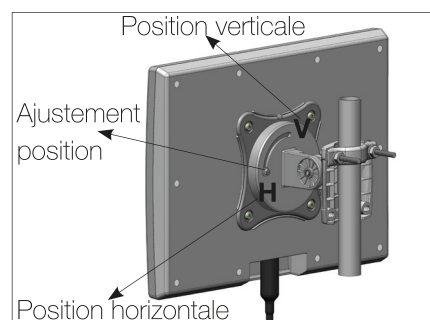
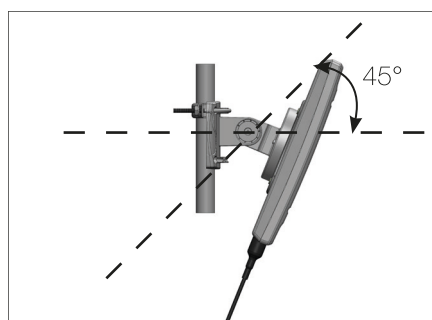
2. Amenez la partie du câble avec le connecteur "F" et le bouchon d'étanchéité vers l'antenne, et vissez ensuite la fiches "F" mâle du câble sur la fiche «F» femelle de l'antenne par serrage manuel.
3. Placez le bouchon d'étanchéité sur les 2 fiches maintenant vissées.
4. Insérez la bride dans les 2 trous supérieurs prévus à cet effet.
5. Montez la deuxième partie de la bride (Mâchoire) avec leurs écrous afin de fixer l'antenne sur le mât.



6. Antenne entièrement montée sur un mât, prête pour la réception du signal.
7. L'antenne peut recevoir dans cette position le signal diffusé en horizontal.



8. L'antenne peut être inclinée de 45 ° vers le haut en utilisant le réglage de la vis afin d'ajuster la position.



9. Utilisez la même méthode qu'à l'étape 9 pour incliner l'antenne de 45° vers le bas.
10. Vous avez la possibilité de régler l'antenne en position horizontale ou en position verticale pour recevoir le signal en jouant sur la vis située à l'arrière de l'antenne

Sur un mur

Dans ce cas, il vous faudra utiliser en fonction du support (Mur plein, briques , parpaing...) des chevilles de fixations plastiques (Non fournies)

Pour la fixation dans le placo-platre, il faudra utiliser des chevilles de type Molly. (Non fournies)

UTILISATION DE L' ANTENNE

1. Connexion de l'antenne sans le transformateur d'alimentation

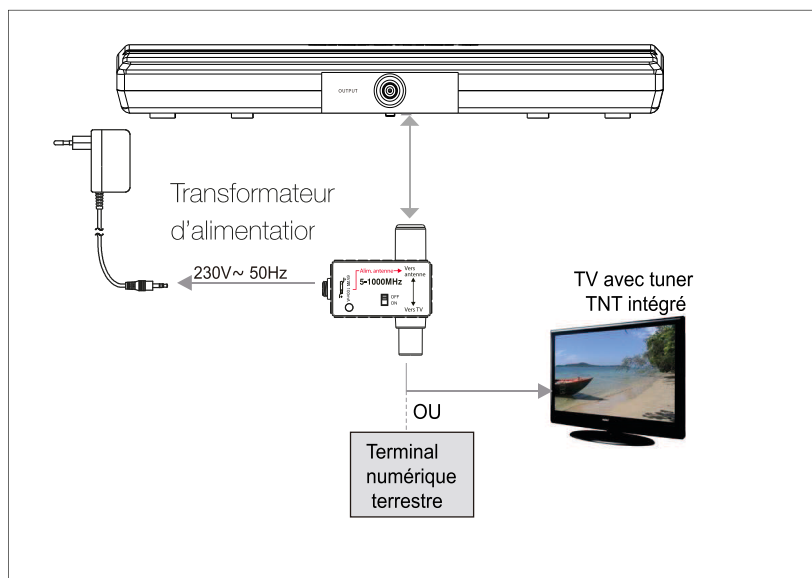
1. Connectez l'extrémité du câble coaxial avec le connecteur de type IEC 9,52mm sur l'entrée tuner de votre décodeur TNT ou téléviseur équipé d'un tuner TNT. Dans ce cas, vous n'avez pas besoin d'utiliser le transformateur d'alimentation ni l'adaptateur connexion antenne.
2. Il suffira simplement d'activer la fonction «Alimentation antenne» dans le menu de votre décodeur TNT ou de votre téléviseur.

L'alimentation se fera dans ce cas directement au travers du câble coaxial.

2. Connexion de l'antenne avec le transformateur d'alimentation

1. Connectez l'extrémité du câble coaxial avec le connecteur de type IEC 9,52mm sur l'entrée de l'adaptateur repérée **Vers antenne**.
2. Connectez ensuite le transformateur d'alimentation sur l'entrée de l'adaptateur repérée **DC6V 100mA**.
3. Connectez enfin la sortie nommée **Vers TV** de l'adaptateur soit directement vers l'entrée tuner de votre téléviseur ou de votre décodeur TNT ou alors avec un morceau de câble coaxial (Non fourni)
4. Branchez sur le secteur le transformateur d'alimentation.

SCHÉMA DE CONNEXION



1. Connectez la 1ère extrémité du câble coaxial en fiche «F» sur l'antenne puis connectez ensuite la 2ème extrémité sur celui l'entrée nommée «Vers antenne» de l'injecteur de courant.
2. Connectez un morceau de câble coaxial (Non fourni) entre le boîtier et le téléviseur ou vers un décodeur TNT haute définition.
3. Connectez enfin l'adaptateur secteur sur l'entrée repérée «6V 100mA» du boîtier.

RECOMMANDATIONS

1. L'appareil sera seulement employé avec la tension et la fréquence indiquée sur l'étiquette signalétique.
2. Le transformateur ne doit être utilisé qu'en intérieur, il ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures.
3. L'appareil ne doit être exposé à une flamme nue telle que la flamme d'une bougie allumée.
4. L'entretien périodique de l'appareil est nécessaire.
5. Ne jamais utiliser l'appareil si celui-ci est endommagé, en particulier au niveau du cordon ou du boîtier.
6. L'appareil doit être mis hors de portée des enfants.
7. Ne jamais ouvrir l'appareil.
8. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le débrancher.
9. Garder une distance minimale (5cm) autour de l'appareil pour une aération suffisante.
10. Ne pas gêner l'aération par l'obstruction des ouvertures d'aération par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc.
11. La prise du réseau d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Bande de fréquence 88 - 108MHz (FM) ; 88 - 230 MHz(VHF) ; 470-790MHz (UHF)

Type d'antenne Patch extérieure FM / VHF / UHF

Gain FM/ VHF /UHF 42 dB

Polarisation Horizontale/verticale

Niveau de sortie Maximum 84dBV

Impédance 75 Ohms

Tension d'entrée AC 230V ~50Hz

Tension de fonctionnement DC6V / 100mA

Connecteur IEC 9,52mm connecteur mâle / «F» femelle


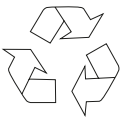

Poids 1.9 Kgs

Dimensions 402 x 322 x 120 mm

CZ - Český

OPTEX Vám děkuje za zakoupení této ploché externí antény.

Děkujeme rovněž za přečtení tohoto návodu před použitím produktu.

| | |
|---|---|
|  | <p>Recyklace starého zařízení: Vaše zařízení je sestaveno a vyrobeno z vysoce kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat nebo znovu využít. Jestliže je na výrobku nebo jeho obalu zobrazena tato přeškrtnutá pojízdná popelnice, znamená to, že tento výrobek podléhá Směrnici CE 2002/96/CE. O způsobu třídění odpadů, zvláště elektronických a elektrických zařízení, se informujte v místě svého bydliště. Dodržujte platné předpisy a nevyhazujte stará zařízení do popelnice. Třídění odpadů přispívá k ochraně životního prostředí a lidského zdraví. Baterie se nesmí vyhazovat do popelnice určené pro domovní odpad. Odvezte je do sběrného dvora.</p> |
|  | <p>Symbol „Recyklace materiálů“ zobrazený na krabici a na návodu k obsluze znamená, že tyto komponenty mohou být recyklovány. Nevyhazujte je proto do popelnice určené pro běžný domácí odpad.</p> |
|  | <p>Symbol „Recyklace materiálů“ zobrazený na obalu znamená, že tyto komponenty lze recyklovat. Nevyhazujte je proto do popelnice určené pro běžný domácí odpad. Tento symbol zobrazený na papírové krabici znamená, že společnost, která tento výrobek uvedla na trh, se finančně podílí na tříděném sběru obalů.</p> |

2. Záruka

V případě problému nebo žádosti o technické informace nás můžete kontaktovat 2 způsoby:

*telefonicky: od pondělí do pátku od 9 do 12 hodin a od 13 do 16 hodin

na čísle: +420 251 556 893

***e-mailem: info@optexczech.eu**

www.optexczech.eu

Záruční doba je 24 měsíců od data nákupu antény.

OBSAH BALENÍ

Balení obsahuje:



1. Anténu pro příjem signálů pozemního digitálního vysílání
2. Napájecí transformátor
3. Krabičku pro napájení přes koaxiální kabel s možností vypnutí / zapnutí
4. Koaxiální kabel s konektorem „F“ / 9,52 mm
5. Zadní držák antény
6. Šrouby a svorku pro upevnění

POPIS ANTÉNY

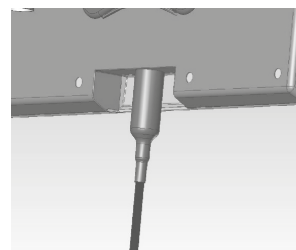
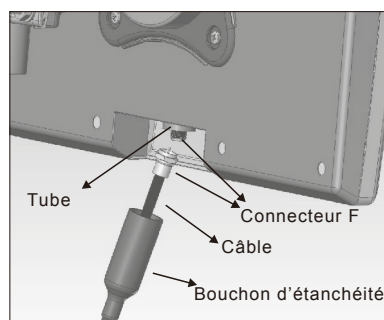
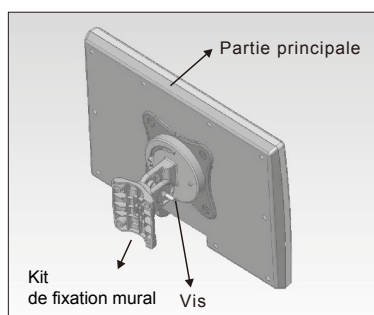
Tato anténa vám umožní příjem signálů pozemního digitálního vysílání.

Její napájení se provádí přímo v el. síti 230 V~ pomocí dodávaného transformátoru.

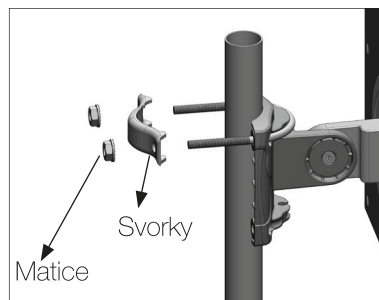
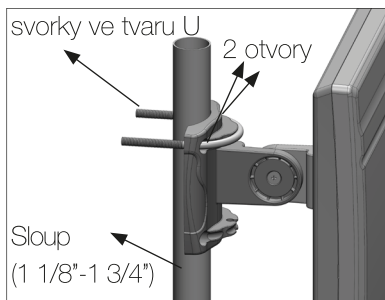
MONTÁŽ ANTÉNY

Na anténní stožár

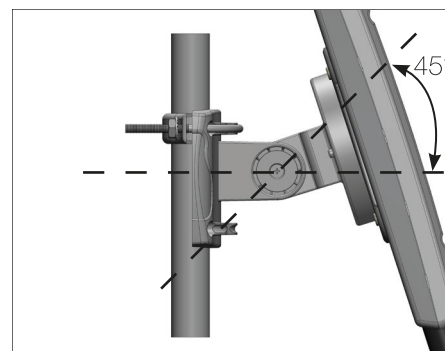
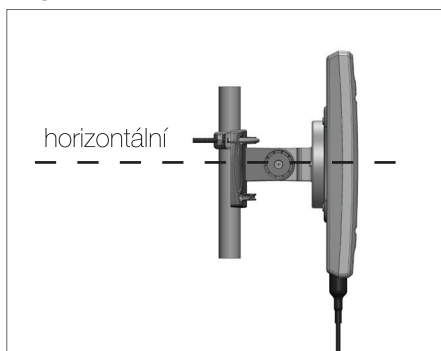
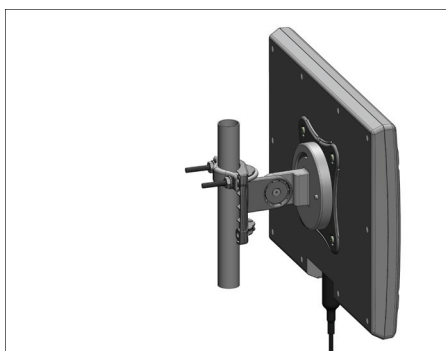
1. Spojte fixační prvek s hlavní částí antény. Potom připojte anténu, vsuňte šroub a šroubovákem jej utáhněte.



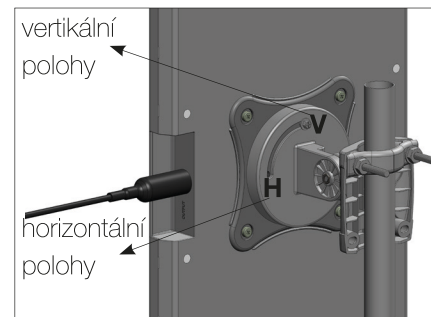
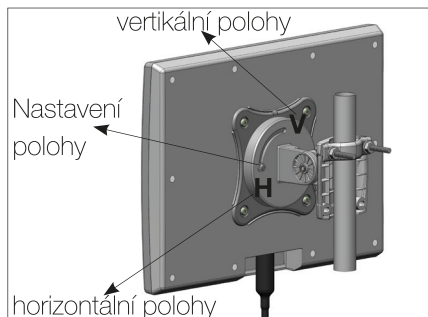
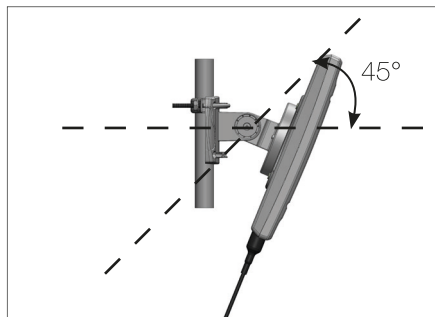
2. Přiveďte kabel ke konektoru „F“ a izolační kryt směrem k anténě, potom ručně spojte oba konektory „F“ male. (kabelu) a female (antény).
3. Umístěte svorku do 2 otvorů umístěných na montážní desce.
4. Vsuňte přírubu do 2 připravených otvorů.
5. Pomocí matic upevněte druhou část svorky, tak upevníte anténu na sloup.



6. Teď je anténa namontovaná na sloup a připravená pro příjem signálu.
7. V této poloze může anténa přijímat signál šířený horizontálně.



8. Anténa může být pomocí nastavení šroubu nakloněna o 45°vzhůru.



9. Použijte stejný postup jako při kroku 8 a skloňte anténu o 45° dolů.
10. Můžete nastavit anténu pro příjem signálu do horizontální nebo vertikální polohy úpravou šroubu na zadní straně antény.

Na zed'

V tomto případě byste měli použít správné typy plastových hmoždinek (nejsou součástí balení) v závislosti na typu média (plné stěny, cihly, škvára blok ...), do kterého chcete anténu připevňovat. Pro upevnění do sádkkartonu musí být použity hmoždinky typu «motýlek» (nejsou součástí balení).

PŘIPOJENÍ ANTÉNY

1. Připojení antény bez napájecího transformátoru

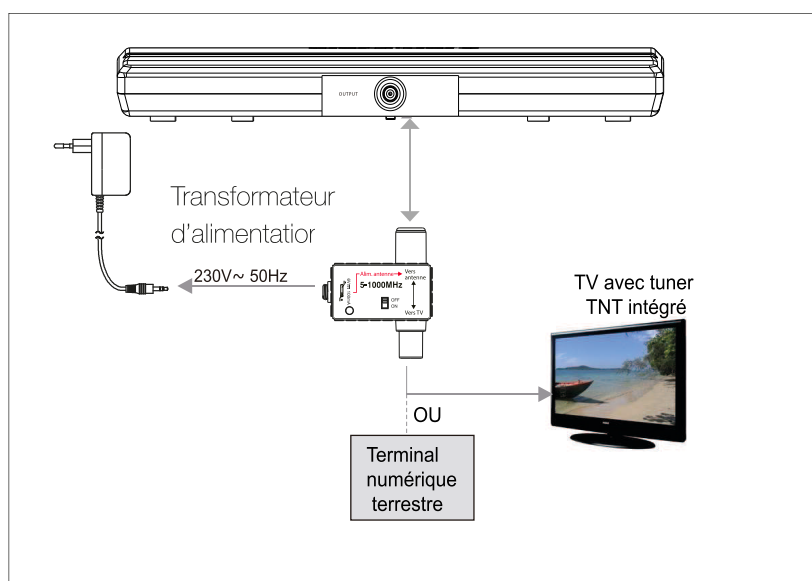
1. Připojte jeden konec koaxiálního kabelu s konektorem typu IEC 9,52 mm na tuneru vstupu vašeho televizoru nebo DVB-T dekodér vybaven digitálním tunerem. V tomto případě, nemusíte používat napájecí transformátor nebo adaptér připojení antény.

2. Postačí jednoduše aktivovat «Napájení antény» v menu vašeho DVB-T přijímače nebo televizoru. Napájení v tomto případě půjde přímo přes koaxiální kabel.

2. Připojení antény s napájecím transformátorem

1. Připojte jeden konec koaxiálního kabelu s konektorem typu IEC 9,52 mm do adaptéru vstupu označeného **ANT**.
2. Poté připojte napájecí transformátor na vstup adaptéru označeném **DC6V 100mA**.
3. Nakonec připojte výstup s názvem **TV** adaptér přímo k tuneru vstupu televizoru nebo DVB-T přijímače s kusem koaxiálního kabelu (není součástí dodávky)
4. Připojte transformátor k elektrické síti.

SCHÉMA ZAPOJENÍ ANTÉNY



1. Spojte koaxiální kabel s anténou. Potom připojte anténu ke krabičce.
2. Propojte kabelem krabičku s televizorem (nebo s pozemním digitálním přijímačem).
3. Připojte adaptér el. sítě na vstup s označením «6V 100mA» na krabičce.

DOPORUČENÍ

1. Zařízení používejte pouze s napětím a frekvencí uvedenou na označovacím štítku.
2. Transformátor musí být používán pouze v interiéru, nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě.
3. Přístroj nesmí být vystaven otevřenému ohni jako např. plameni svíčky.
4. Je nutná pravidelná údržba zařízení.
5. Nikdy nepoužívejte poškozené zařízení, zvláště týká-li se poškození kabelu nebo krabičky.
6. Přístroj musí být položen mimo dosah dětí.
7. Nikdy neotvírejte zařízení.
8. Nepoužíváte-li zařízení, odpojte jej od elektrické sítě.
9. Kolem zařízení ponechte minimálně 5cm prostor, aby bylo zajištěno dostatečné větrání.
10. Nebraňte větrání překrytím odvětrávacích otvorů např. novinami, ubrusem, záclonou, atd.
11. Zásuvka el. sítě se používá jako zařízení pro odpojení, musí proto zůstat snadno přístupné.


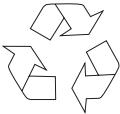

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|--------------------------------|---|
| Kmitočtové pásmo | 88 - 108MHz (FM) ; 88 - 230 MHz(VHF) ; 470-790MHz (UHF) |
| Typ antény | Venkovní FM / VHF / UHF |
| Zesílení FM / VHF / UHF | 42 dB |
| Polarizace | Horizontální nebo vertikální |
| Výstupní úroveň | Maximálně 84dBV |
| Impedance | 75 Ohmů |
| Napájení | AC 230V ~50Hz |
| Provozní napětí | DC6V / 100mA |
| Připojení | IEC 9,52mm konektor male / «F» female |
| Hmotnost | 1.9 Kg |
| Rozměry | 402 x 322 x 120 mm |

Sp - Spanish

OPTEX le agradece por haber adquirido esta antena exterior patch.

Tome el tiempo de leer este manual de usuario antes de utilizar este producto.

| | |
|---|---|
|  | <p>Reciclaje de su antiguo aparato</p> <p>Su producto está diseñado y fabricado con componentes y materiales de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.</p> <p>Si un producto o su embalaje tiene este símbolo con un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva CE 2002/96/CE.</p> <p>Por favor, consulte con su municipio sobre el sistema de recogida selectiva disponible de los equipos eléctricos y electrónicos.</p> <p>Tenga en cuenta la normativa aplicable y no tire sus antiguos aparatos a la basura. La eliminación del antiguo aparato en el cumplimiento de estos requisitos contribuye a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.</p> <p>Las baterías no deben tirarse a la basura doméstica sino depositarse en un punto de recogida de pilas usadas.</p> |
|  | <p>El símbolo «Reciclaje de materiales» que figura sobre el cartón de embalaje y sobre las instrucciones de uso señala que estos componentes pueden ser reciclados.</p> <p>No los tire a la basura como residuos domésticos normales.</p> |
|  | <p>El símbolo «Reciclaje de materiales» que figura sobre los elementos de embalaje de plástico señala que estos componentes son reciclables.</p> <p>No los tire a la basura como residuos domésticos normales.</p> <p>Este símbolo que figura sobre el embalaje de cartón significa que la empresa que puso este producto en el mercado participa económicamente en la colecta selectiva de los embalajes.</p> |

En caso de problema o de petición de información técnica :

Usted puede ponerse en contacto con nosotros según 2 métodos :

* Por teléfono : **De lunes a Viernes de 08.30 - 13.00 y de 14.30 - 18.00**

+34 934109329

* Por email : **ventas@groupe-normand.com**

CONTENIDO DE LA CAJA

La caja incluye los siguientes elementos.



1. La antena.
2. Un transformador de alimentación.
3. Una caja para la alimentación a través del cable coaxial.
4. 5 metros de cable coaxial conector «F» / 9,52mm.
5. La fijación trasera de la antena.
6. Tornillos y brida de fijación

DESCRIPCIÓN DE LA ANTENA

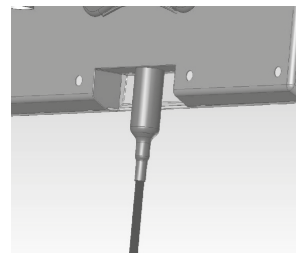
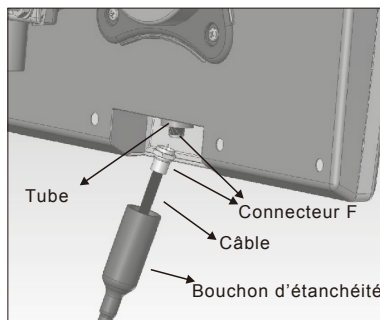
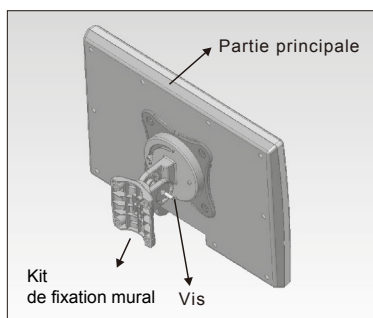
Esta antena permite la recepción de las señales digitales terrestres (TDT).

Su alimentación está integrada y se efectúa directamente en 230V~ por medio del transformador de alimentación incluido.

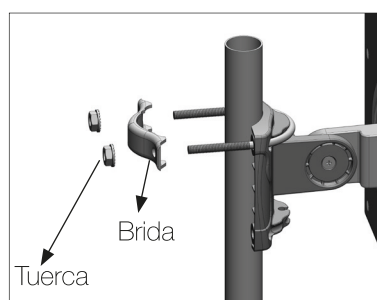
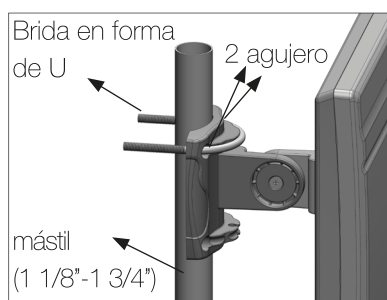
MONTAJE DE LA ANTENA

En un mástil de antena

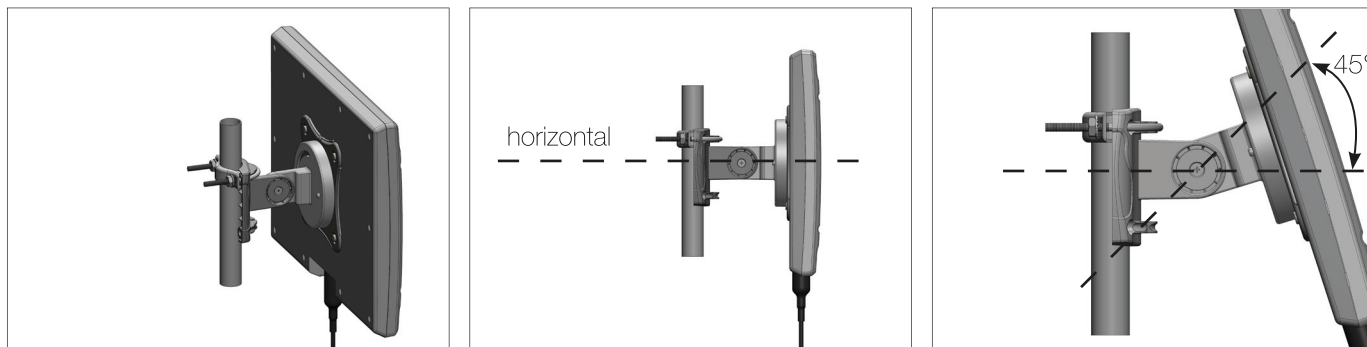
1. Conecte el kit de fijación mural con la parte principal de la antena, inserta el tornillo y con un destornillador apretarlo.



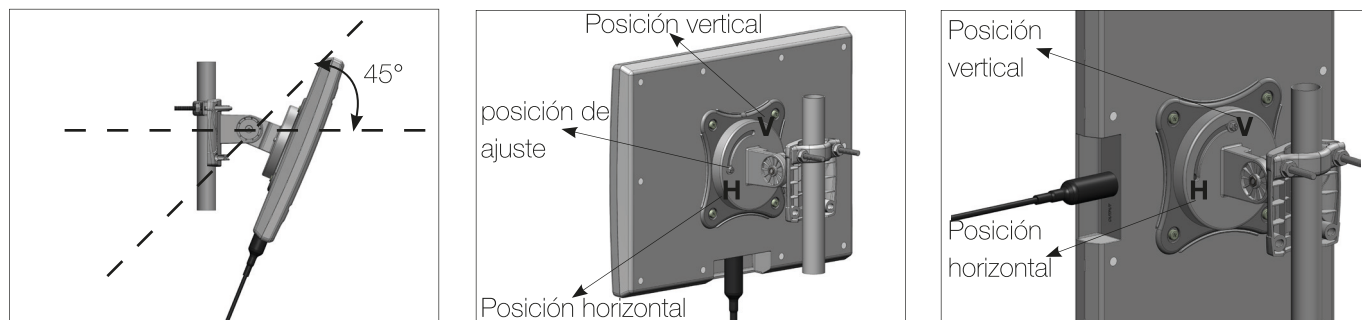
2. Lleve el cable con el conector "F" y el tapón de estanqueidad hacia la antena, y conecte a continuación las 2 fichas "F" macho (para el cable) y hembra (de la antena) por sujeción manual.
3. Inserte el tapón de estanqueidad en las 2 fichas atornilladas.
4. Inserte la brida en los 2 agujeros previstos a tal efecto.
5. Ensamble la segunda parte de las bridas con sus tuercas con el fin de fijar la antena sobre el mástil.



6. Antena enteramente instalada en un mástil, lista para la recepción de la señal.
7. La antena puede recibir en esta posición la señal emitida en horizontal.



8. La antena puede inclinarse de 45 ° hacia arriba utilizando el ajuste del tornillo con el fin de ajustar la posición.



9. Utilice el mismo método que a la etapa 9 para inclinar la antena de 45° hacia abajo.
10. Tiene la posibilidad de orientar la antena en posición horizontal o vertical para recibir la señal.

En la pared

En este caso, os hará falta utilizar tacos de fijación plástico no incluido.

UTILIZACIÓN DE LA ANTENA

1. Conexión de la antena sin el transformador de alimentación

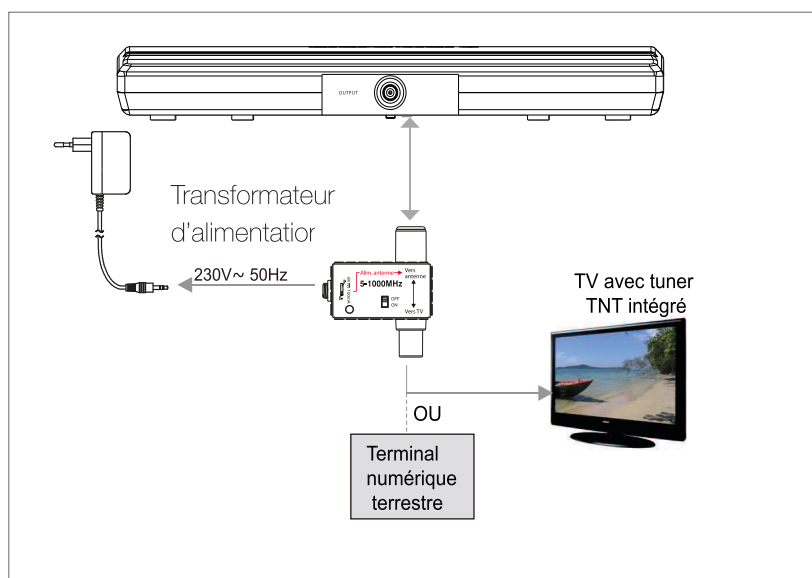
1. Conecte la extremidad del cable coaxial con el conector de tipo IEC 9,52mm en la entrada tuner de su terminal TDT o televisor equipado de un tuner TDT. En ese caso, no tiene necesidad de utilizar el transformador de alimentación ni el adaptador conexión antena.
2. Bastará simplemente con activar la función "Alimentación antena" en el menú de su terminal TDT o de su televisor.

La alimentación se hará directamente en ese caso a través del cable coaxial.

2. Conexión de la antena con el transformador de alimentación

1. Conecte la extremidad del cable coaxial con el conector de tipo IEC 9,52mm en la entrada del adaptador marcada **ANT**.
2. Conecte a continuación el transformador de alimentación en la entrada del adaptador marcada **DC6V 100mA**.
3. Conecte por fin la salida nombrada **TO TV** del adaptador o directamente hacia la entrada tuner de su televisor o su terminal TDT o entonces con un pedazo de cable coaxial (no incluido)
4. Enchufe a una toma de corriente el transformador de alimentación.

ESQUEMA DE CONEXIÓN



1. Conecte la 1ª extremidad del cable coaxial en ficha "F" en la antena luego conecte la 2ª extremidad de éste a la caja de alimentación.
2. Conecte un pequeño pedazo de cable entre la caja de alimentación y el televisor (o hacia un receptor digital terrestre).
3. Conecte el adaptador de corriente en la entrada marcada "6V 100mA" de la caja de alimentación.

RECOMENDACIONES




1. El aparato se empleará solamente con la tensión y la frecuencia indicada sobre la etiqueta descriptiva.
2. El transformador debe utilizarse solamente en el interior, no debe estar expuesto a goteos o salpicaduras.
3. El aparato no debe estar expuesto a una llama abierta, como la llama de una vela encendida.
4. El mantenimiento periódico del aparato es necesario.
5. Nunca utilizar el aparato si está dañado, en particular en el cordón o la caja.
6. El aparato debe ponerse fuera de alcance de los niños.
7. Nunca abrir el aparato.
8. Cuando el aparato no se utiliza, desenchufarlo.
9. Guardar una distancia mínima (5cm) alrededor del aparato para una aeración suficiente.
10. No obstruir la aeración por la obstrucción de las aperturas de aeración por objetos como diarios, mantel, cortinas, etc.
11. O transformador de alimentação se utiliza como dispositivo de desconexão, este dispositivo deve ser facilmente acessível.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | |
|----------------------------------|---|
| Banda de frecuencia | 88 - 108MHz (FM) ; 88 - 230 MHz(VHF) ; 470-790MHz (UHF) |
| Tipo de antena | Patch exterior FM/VHF/UHF |
| Ganancia FM / VHF / UHF | 42 dB |
| Polarización | Horizontal/Vertical |
| Nivel de salida | Máximo 84dBV |
| Impedancia | 75 Ohms |
| Tensión de entrada | AC 230V ~50Hz |
| Tensión de funcionamiento | DC6V / 100mA |
| Conector | IEC 9,52mm conector macho / «F» hembra |
| Peso | 1.9 Kgs |
| Dimensión | 402 x 322 x 120 mm |

PT - Portuguese

OPTEX lhe agradece por ter adquirido esta antena exterior patch.
Tome o tempo de ler este manual de usuário antes de utilizar este produto.

| | |
|---|---|
|  | <p>Reciclagem de seu aparelho antigo</p> <p>O dispositivo foi projetado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados.</p> <p>Se um produto ou na embalagem tem este símbolo com um contentor de lixo sobre rodas riscado, isso significa que ele se enquadra no âmbito da Directiva CE 2002/96/CE.</p> <p>Por favor, verifique com o seu município sobre o sistema de triagem em vigor para dispositivos eléctricos e electrónicos.</p> <p>Observe os regulamentos aplicáveis e não deitar fora os seus aparelhos antigos no lixo. A eliminação de equipamentos antigos em conformidade com estes requisitos irá ajudar a evitar consequências negativas potenciais para o ambiente ea saúde.</p> <p>As pilhas não devem ser deitadas fora com o lixo doméstico. Dê-lhes um ponto de coleta para pilhas usadas.</p> |
|  | <p>O símbolo de «Reciclagem de materiais», que aparece na embalagem e no manual indica que estes componentes podem ser reciclados.</p> <p>Não deite fora como lixo doméstico convencional.</p> |
|  | <p>O símbolo de «Reciclagem de materiais» encontrado sobre os elementos de embalagens de plástico indica que esses componentes são recicláveis.</p> <p>Não deite fora como lixo doméstico convencional.</p> <p>Este símbolo na embalagem significa que a empresa que colocou o produto no mercado contribuirá financeiramente para a recolha selectiva de embalagens.</p> |

Em caso de problema ou de solicitação de informação técnica, :
Você pode pôr-se em contato conosco segundo 2 métodos :

* Por telefone : **De segunda-feira a sexta-feira de 08.30 - 13.00 e de 14.30 - 18.00**

+34 934109329

* Por email : **ventas@groupe-normand.com**

CONTEÚDO DA CAIXA

A caixa inclui os seguintes elementos.



1. A antena.
2. Um transformador de alimentação.
3. Uma caixa para a alimentação através do cabo coaxial.
4. 5 metros de cabo coaxial plug «F» / 9,52mm.
5. A fixação traseira da antena
6. Parafuso e flange de montagem

DESCRIÇÃO DA ANTENA

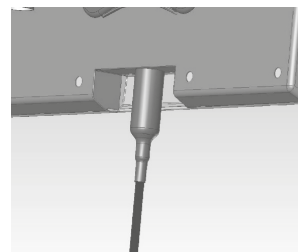
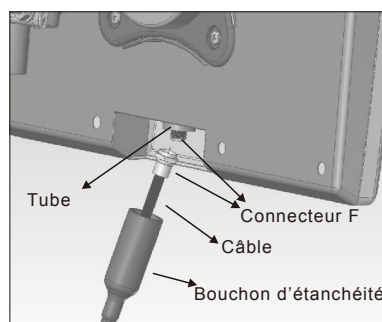
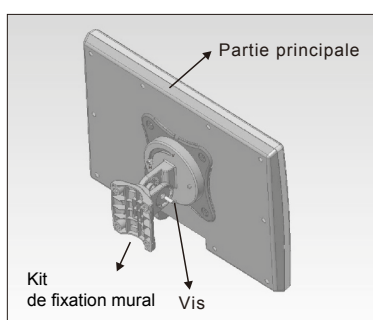
Esta antena permite a recepção dos sinais digitais terrestres (TDT).

Sua alimentação está integrada e se efetua diretamente em 230V por meio do transformador de alimentação incluído.

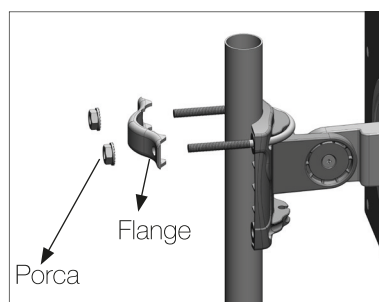
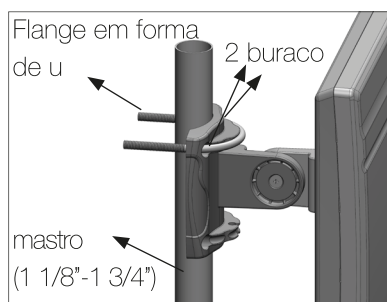
MONTAGEM DA ANTENA

Em um mastro

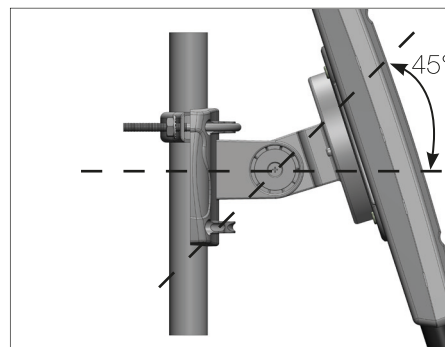
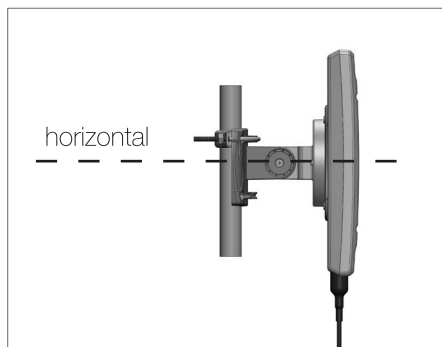
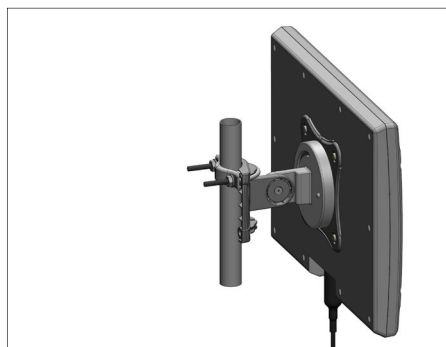
1. Conecte o kit de fixação mural com a parte principal da antena, insere o parafuso e com uma chave de fenda apertá-lo.



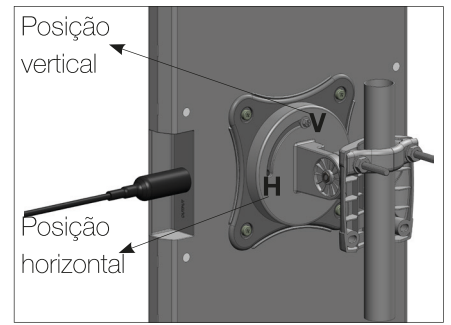
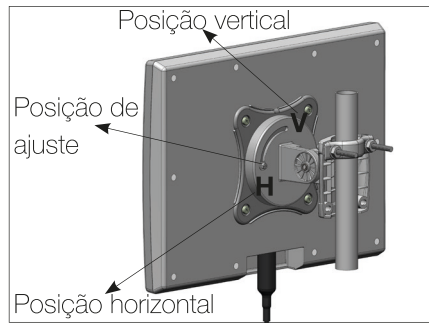
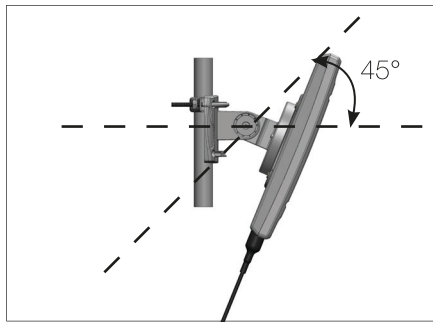
2. Leve o cabo com o plug "F" e a tampa de estanqueidade para a antena, e conecte a seguir os 2 plugs "F" macho (para o cabo) e fêmea (da antena) por sujeição manual.
3. Insira a tampa de estanqueidade sobre as 2 cartas que agora se refere.
4. Insira a brida nos 2 buracos previstos a tal efeito.
5. Encaixe a segunda parte das bridas com suas porcas com o fim de fixar a antena sobre o mastro.



6. Antena inteiramente instalada num mastro, lista para a recepção do sinal.
7. A antena pode receber nesta posição o sinal emitido em horizontal.



8. A antena pode inclinar-se de 45 ° para acima utilizando o ajuste do parafuso com o fim de ajustar a posição.



9. Utilize o mesmo método que à etapa 9 para inclinar a antena de 45° para abaixo.
10. Tem a possibilidade de orientar a antena em posição horizontal / vertical para receber o sinal.

Em uma parede

Neste caso, você precisa usar âncoras (não fornecidos) prendedores plásticos baseiam o sport (parede cheia, tijolo, bloco de cimento)

UTILIZAÇÃO DA ANTENA

1. Conexão da antena sem o transformador de alimentação

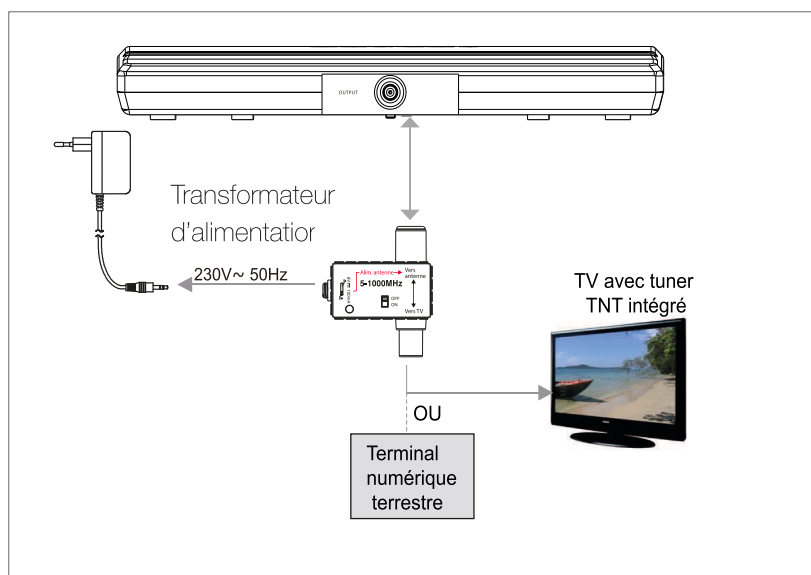
1. Conecte a extremidade do cabo coaxial com o conector de tipo IEC 9,52mm na entrada tuner de seu terminal TDT ou televisor equipado de um tuner TDT. Nesse caso, não tem necessidade de utilizar o transformador de alimentação nem o adaptador conexão antena.
2. Bastará simplesmente com ativar a função "Alimentação antena" no menu de seu terminal TDT ou de seu televisor.

A alimentação se fará diretamente nesse caso através do cabo coaxial.

2. Conexão da antena com o transformador de alimentação

1. Conecte a extremidade do cabo coaxial com o conector de tipo IEC 9,52mm na entrada do adaptador marcada **ANT**.
2. Conecte a seguir o transformador de alimentação na entrada do adaptador marcada **DC6V 100mA**.
3. Conecte por fim a saída nomeada **TO TV** do adaptador ou diretamente para a entrada tuner de seu televisor ou seu terminal TDT ou então com um pedaço de cabo coaxial (no incluído)
4. Plugue a uma tomada de corrente o transformador de alimentação.

ESQUEMA DE CONEXÃO



1. Conecte a 1ª extremidade do cabo coaxial em plug "F" na antena depois conecte a 2ª extremidade deste à caixa de alimentação.
2. Conecte um pequeno pedaço de cabo entre a caixa de alimentação e o televisor (ou para um receptor digital terrestre).
3. Conecte o adaptador de corrente na entrada marcada "6V 100mA" da caixa de alimentação.

RECOMENDAÇÕES

1. O aparelho se empregará somente com a tensão e a frequência indicada sobre a etiqueta descritiva.
2. O transformador deve utilizar-se somente no interior, não deve estar exposto a goteos ou salpicaduras.
3. O aparelho não deve estar exposto a uma chama aberta, como a chama de uma vela acendida.
4. A manutenção periódica do aparelho é necessário.
5. Nunca utilizar o aparelho se está danado, em particular no cordão ou a caixa.
6. O aparelho deve pôr-se fora do alcance das crianças.
7. Nunca abrir o aparelho.
8. Quando o aparelho não se utiliza, tirar da tomada.
9. Guardar uma distância mínima (5cm) ao redor do aparelho para uma aeração suficiente.
10. Não obstruir a aeração pela obstrução das aberturas de aeração por objetos como diários, toalha de mesa, cortinas, etc.
11. El transformador de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión, este dispositivo debe ser fácilmente accesible.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | |
|--------------------------------|---|
| frequência de banda | 88 - 108MHz (FM) ; 88 - 230 MHz(VHF) ; 470-790MHz (UHF) |
| Tipo de antena | Patch exterior FM / VHF / UHF |
| Ganho FM / VHF / UHF | 42 dB |
| Polarização | Horizontal/Vertical |
| Nível de saída | Máximo 84dBV |
| Impedância | 75 Ohms |
| Tensão de entrada | AC 230V ~50Hz |
| Tensão de funcionamento | DC6V / 100mA |
| Conector | IEC 9,52mm conector macho / «F» fêmea |
| Peso | 1.9 Kgs |
| Dimensões | 402 x 322 x 120 mm |

GROUPE  NORMAND



Photos et documents non contractuels

OPTEX NORMAND S.L
Calle Nicaragua 132-134
Despacho 1, puerta 1
08029 Barcelona – España
+34 934 10 93 29
www.optexespana.com

OPTEX, s.r.o.
Radlická 103
150 00 Praha 5
web: www.optexczech.eu
mail: info@optexczech.eu

Société NORMAND OPTEX
117 Bld Eugène Thomas
62110 Hénin-Beaumont
www.optex.fr

